



OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11385
Version: 03/2025

IAN 456073_2407



AURICULARES DE PROTECCIÓN AUDITIVA CON BLUETOOTH® PKB 5 B2

ES

AURICULARES DE PROTECCIÓN AUDITIVA CON BLUETOOTH®

Instrucciones de utilización y de seguridad

GB **MT**

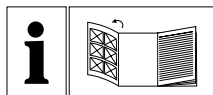
BLUETOOTH® EAR DEFENDERS

Operation and safety notes

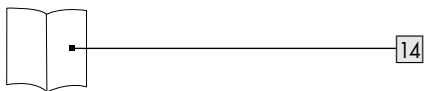
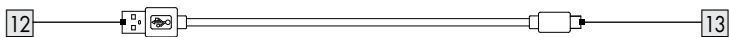
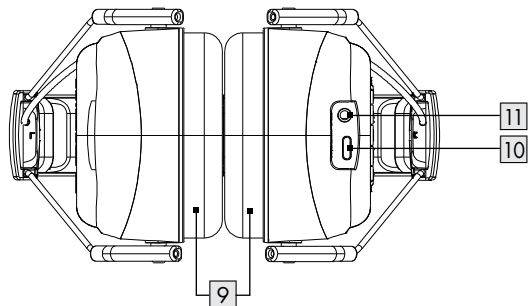
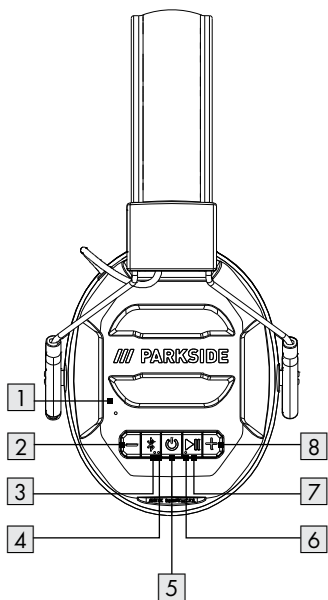
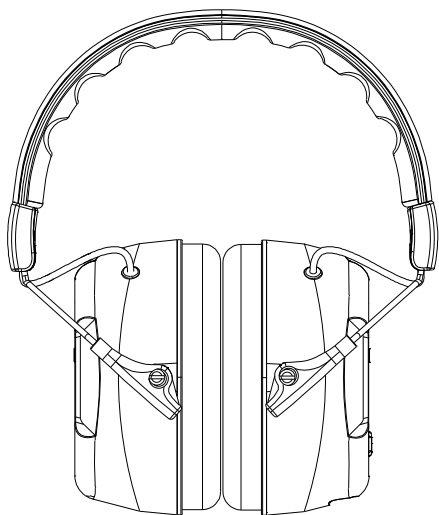
DE **AT** **CH**

BLUETOOTH®-KAPSELGEHÖRSCHUTZ

Bedienungs- und Sicherheitshinweise



ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	5
GB/MT	Operation and safety notes	Page	24
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	42



Advertencias y símbolos utilizados	Página	6
Introducción	Página	7
Uso previsto	Página	7
Avisos relacionados con marcas comerciales	Página	8
Contenido del paquete	Página	8
Descripción de las piezas	Página	8
Datos técnicos	Página	9
Notas de seguridad	Página	11
Instrucciones generales de seguridad	Página	12
Instrucciones de seguridad para las baterías recargables incorporadas	Página	14
Antes del uso	Página	14
Cargar la batería	Página	14
Funcionamiento de protección en el modo de apagado	Página	15
Instrucciones de ajuste	Página	15
Modo de encendido de las orejeras con Bluetooth®	Página	15
Conexión del protector auditivo a un segundo dispositivo Bluetooth®	Página	16
Borrar los dispositivos asociados	Página	17
Ponerse el protector auditivo	Página	17
Función de conversaciones (atenuación dependiente del nivel) ..	Página	17
Funciones de los botones del protector auditivo para reproducir música	Página	18
Funciones de los botones del protector auditivo como auriculares para llamadas telefónicas	Página	18
Conexión de las orejeras a través del cable AUX (no incluido) . . .	Página	19
Limpieza	Página	20
Almacenamiento cuando no se utiliza el producto	Página	20
Solucionar problemas	Página	20
Eliminación	Página	21
Declaración UE de conformidad simplificada	Página	22
Garantía	Página	22
Tramitación de la garantía	Página	23
Asistencia	Página	23

Advertencias y símbolos utilizados

Estas instrucciones de uso contienen los siguientes símbolos y advertencias:

	¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señal “PELIGRO” indica un peligro con un alto nivel de riesgo que, si no se evita, provocará lesiones graves o, incluso, la muerte.
	¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de señal “ADVERTENCIA” indica un peligro con un nivel medio de riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones graves.
	¡PRECAUCIÓN! Este símbolo con la palabra de señal “PRECAUCIÓN” indica un peligro con un nivel bajo de riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.
	¡ATENCIÓN! Este símbolo con la palabra de señal “ATENCIÓN” indica un posible daño material.
	NOTA: Este símbolo con la palabra de señal “NOTA” proporciona información útil adicional.
	¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE EXPLOSIÓN! Una advertencia con este símbolo y las palabras “¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE EXPLOSIÓN!” indica que existe un posible riesgo de explosión. El incumplimiento de dicha advertencia puede provocar lesiones graves o la muerte, así como posibles daños a la propiedad. Siga las instrucciones de esta advertencia para evitar el peligro de muerte, lesiones graves o daños a la propiedad.
	¡Esta señal obligatoria indica que se deben utilizar guantes de protección! Siga las instrucciones de esta advertencia para evitar lesiones en las manos causadas por objetos o por contacto con materiales calientes o químicos.
	Una advertencia con esta señal indica que se deben evitar posibles daños en sus oídos; no mantenga el volumen a niveles elevados durante prolongados períodos de tiempo.
	Corriente / tensión continua
	Reproducción de música

	Auriculares para llamadas telefónicas
	Este símbolo significa que se deben tener en cuenta las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar este producto.
	La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.
	Información sobre seguridad Instrucciones de uso

AURICULARES DE PROTECCIÓN AUDITIVA CON BLUETOOTH®

● **Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● **Uso previsto**

Estos AURICULARES DE PROTECCIÓN AUDITIVA CON BLUETOOTH® (en lo sucesivo haremos referencia a él como “producto”), es un dispositivo electrónico de consumo diseñado para reproducir audio transmitido desde un teléfono inteligente, un equipo informático o dispositivos de reproducción similares a través de una conexión Bluetooth. El producto también puede funcionar como auricular para móviles; el móvil o el equipo informático deben ser compatibles con el estándar Bluetooth® 5.3 para hacerlo. Y este producto proporciona entrada de audio eléctrica mediante la entrada del cable AUX de 3,5 mm.

Este producto también está diseñado para ayudar a reducir la exposición a niveles de ruido peligrosos y sonidos altos.

Este producto está clasificado como equipo de protección individual (EPI) por parte de la nueva regulación de la Unión Europea sobre equipos de protección individual (EPI) 2016/425 y ha demostrado cumplir esta regulación a través del estándar europeo armonizado EN352-1:2020, EN352-4:2020, EN352-6:2020 y EN352-8:2020.

Prueba, certificación y supervisión de productos por parte de PZT GmbH (NB: 1974) Bismarckstraße 264B D-26389 Wilhelmshaven, Deutschland - Alemania.

Este producto está diseñado para uso personal. No se debe usar para fines comerciales. Cualquier otro uso se considera inapropiado. Todas las reclamaciones derivadas del uso inadecuado o debidas a una modificación no autorizada del producto se considerarán no cubiertas por la garantía. Cualquiera de esos usos es bajo su propia responsabilidad.

● Avisos relacionados con marcas comerciales

- USB® es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc.
- Los logotipos y la marca de la palabra Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth® SIG, Inc., y cualquier uso de tales marcas por parte de OWIM GmbH & Co. KG está bajo licencia.
- La marca comercial Parkside y el nombre de marca pertenecen a sus respectivos propietarios.
- Cualquier otro nombre y producto son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

● Contenido del paquete

 **NOTA:** Retire todo el material de embalaje y compruebe que el contenido de dicho embalaje esté completo. Póngase en contacto con el distribuidor si faltan piezas o están dañadas.

- 1 Auriculares de protección auditiva con Bluetooth®
- 1 Cable de carga
- 1 Guía de inicio rápido
- 1 Guía rápida

● Descripción de las piezas

- 1 Micrófono
- 2 — Botón
- 3  Botón
- 4 Indicador LED
- 5  Botón de alimentación
- 6 Indicador LED (estado de carga)
- 7  Botón
- 8  Botón
- 9 Altavoces con almohadillas
- 10 Toma de carga USB Tipo C
- 11 ENTRADA AUXILIAR
- 12 Enchufe USB Tipo A
- 13 Enchufe USB Tipo C
- 14 Guía de inicio rápido
- 15 Guía rápida

● Datos técnicos

Voltaje de funcionamiento:	5 V --- Corriente continua a través de la toma de carga USB
Batería recargable integrada:	Batería de iones de litio recargable de 3,7 V 500 mAh y 1,85 Wh
Tiempo de carga:	4 horas aproximadamente
Tiempo de funcionamiento (música y teléfono):	23 aproximadamente (con un volumen medio)
Tiempo en espera:	380 horas aproximadamente
Estándar inalámbrico:	Bluetooth® 5.3
Perfiles admitidos:	A2DP, AVRCP, HSP y HFP
Intervalo:	10 m aproximadamente
Dimensiones (l x a x f):	145 x 140 x 98 mm (plegados) 148 x 188 x 98 mm (desplegados)
Peso:	aprox. 343 g (con batería)
Temperatura de funcionamiento:	De 5 °C a 35 °C
Humedad (sin condensación):	Del 10 al 70 %
Temperatura de almacenamiento:	De 0 °C a 40 °C
Banda de frecuencia Bluetooth®:	De 2402 MHz a 2480 MHz
Potencia máxima transmitida:	< 20 mW
Voltaje característico de banda ancha (WBCV) (cableado):	580 mV +/-10 %
Protector auditivo y almohadillas:	No intercambiables (vencimiento: 06/2027)
Clasificación de reducción de ruidos:	Relación de señal a ruido aprox. 28 dB (A = 31 dB, M = 25 dB, B = 21 dB)
Nivel máximo de sonido AUX (EN 352-8):	82 dB(A) máximo
Nivel máximo de sonido BT (EN 352-8):	74,6 dB(A)
Material de la diadema:	ABS/PU
Material de la almohadilla:	PU
Estas orejeras cumplen con las tallas S, M y L.	

Valores SNR, H (alto), M (medio) y L (bajo)

	SNR	H	M	L
Media [dB]	30,8	33,1	28,0	24,1
Desviación estándar [dB]	2,4	2,5	2,6	3,1
Valor [dB]	28	31	25	21

Atenuación del sonido

Frecuencia [Hz]	Atenuación del sonido [dB]	Desviación estándar [dB]	APV [dB]
63	17,3	3,5	13,8
125	18,7	4,0	14,7
250	22,8	4,0	18,8
500	28,1	3,3	24,8
1000	27,5	3,3	24,2
2000	32,8	2,6	30,2
4000	41,5	4,6	36,9
8000	38,4	4,7	33,7

Dependencia de nivel EN 352-4:

Nivel de criterio (A) = 116 dB (A)

Nivel de criterio (M) = 110 dB (A)

Nivel de criterio (L) = 102 dB (A)

Datos relevantes de EN 352-6:

Resultado	
Nivel de entrada del criterio:	No se pudo determinar ningún nivel de entrada de criterio: El nivel de presión sonora relacionado con el campo difuso ponderado A no alcanzó los 82 dB(A) durante las pruebas.
Nivel de salida de sonido para el nivel de entrada máximo :	75,5 dB(A) a -14 dBFS
Tiempo de uso para el nivel de entrada máximo que corresponde a un nivel de salida de sonido equivalente de 82 dB(A) durante 8 h.	8,0 h

Relación entre el nivel de salida de sonido y el nivel de señal de entrada

SPL [dB(A)]	60	65	70	75	75,5
Nivel de señal de entrada [dBFS]	-29,6	-24,6	-19,6	-15,0	-14,0

CE1974 significa que las pruebas y evaluaciones las realiza PZT, Bismarckstraße 264B D-26389 Wilhelmshaven; también la vigilancia del producto la realizaría PZT de acuerdo con el Módulo C2.



Notas de seguridad

¡LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL PRODUCTO! ¡CONSERVE LAS INSTRUCCIONES EN UN LUGAR SEGURO!

- Antes de cada uso, inspeccione las almohadillas del protector auditivo, los puntos de conexión de los brazos y el protector auditivo de plástico duro. Si las almohadillas del protector auditivo están rígidas, desgastadas o dañadas, o si los puntos de conexión del protector auditivo o el brazo están dañados de alguna manera, deseche el protector auditivo y seleccione un par nuevo.
- No modifique ni repare este producto.
- Las almohadillas concretas instaladas en el producto podrían deteriorarse con el uso y deberán examinarse periódicamente en búsqueda de grietas y fisuras. La durabilidad después de la fecha de expiración envejecerá. Si se producen defectos funcionales o de otro tipo, póngase en contacto con el departamento de servicio técnico.
- Utilice el producto en todo momento en ambientes ruidosos.
- Si no se respetan las recomendaciones proporcionadas, la protección ofrecida por este protector auditivo se verá gravemente afectada.
- Al utilizarlo, el producto reduce los sonidos ambiente que podrían afectar las señales de advertencia y la comunicación vital.
- La selección, la capacitación, el uso y el mantenimiento correctos son esenciales para que el producto pueda ofrecer a los usuarios una protección contra los peligros de los ruidos.
- Ciertas sustancias químicas podrían afectar negativamente al producto. El fabricante puede proporcionar más información.
- La colocación de fundas higiénicas en la almohadilla puede afectar el rendimiento acústico del producto.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! El protector auditivo se deberá colocar correctamente para reducir el ruido de forma efectiva. Lea y siga todas las instrucciones de colocación y uso. No seguir las instrucciones de colocación podría derivar en una pérdida de la audición. No modifique el protector auditivo. Obtendrá una protección mucho más baja y podría provocarse una pérdida de audición si dobla, altera o modifica alguna parte de la banda para la cabeza, el protector auditivo, los insertos o las almohadillas. La colocación de fundas higiénicas en las almohadillas puede afectar el rendimiento acústico del protector auditivo.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Si no se respetan las recomendaciones proporcionadas, la protección ofrecida por este protector auditivo se verá gravemente afectada.



Instrucciones generales de seguridad

Antes de utilizar el producto, familiarícese con todas las instrucciones de seguridad y de uso. Cuando traspase este producto o a otras personas, ¡incluya también todo los documentos!

¡PELIGRO!

■ ¡PELIGRO DE MUERTE Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!

¡PELIGRO!

- **¡Riesgo de asfixia!** Nunca deje a los niños sin supervisión con el material de embalaje. El material de embalaje supone un riesgo de asfixia. Los niños suelen subestimar los peligros. El material de embalaje no es un juguete.
- Este producto lo pueden utilizar niños de 8 años de edad y mayores, así como las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y/o conocimiento, siempre que estén supervisados o hayan recibido entrenamiento sobre el uso seguro del producto y comprendan los riesgos asociados. No permita que los niños jueguen con el producto. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. El producto no es un juguete.
-  Peligro debido a la disminución de la percepción. No use el protector auditivo mientras conduce un vehículo o monta en bicicleta, maneja maquinaria o en otras situaciones, donde la disminución de la percepción causada por el ruido ambiental podría ponerlo en peligro a usted u otras personas. Asimismo, cumpla las leyes y normativas del país en el que usa el protector auditivo.

¡RIESGO DE DAÑO A LA PROPIEDAD!

- Este producto no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. La batería recargable no se puede reemplazar.
- ¡Mantenga el producto alejado del polvo, áreas húmedas o agua que gotee o salpique!
- No coloque velas encendidas u otro fuego con llamas encima o cerca del producto.
- ¡Compruebe el producto antes de cada uso! ¡Deje de utilizar el producto si detecta algún daño en el mismo o en el cable de carga!
- Si observa humo o ruido u olor inusual, apague el producto inmediatamente y quite el cable USB.
- Los cambios súbitos de temperatura pueden provocar condensación en el producto. ¡En este caso, deje que el producto se aclimate durante algún tiempo antes de utilizarlo de nuevo para evitar cortocircuitos!
- No utilice el producto cerca de fuentes de calor, por ejemplo, radiadores u otros dispositivos que emitan calor.

- No arroje el producto al fuego y no lo exponga a temperaturas elevadas.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ¡No intente abrir el producto! En su interior no hay piezas que requieran mantenimiento.

⚠ ¡ADVERTENCIA! – Interferencia de radio

Apague el producto en aviones, hospitales, salas de servicio o cerca de sistemas electrónicos médicos. Las señales inalámbricas transmitidas podrían afectar a la funcionalidad de la electrónica sensible. Mantenga el producto alejado a una distancia mínima de 20 cm de marcapasos o desfibriladores cardioversores implantables, ya que la radiación electromagnética puede afectar negativamente a la funcionalidad de los marcapasos. Las ondas de radio transmitidas podrían causar interferencia en los audífonos. No coloque el producto cerca de gases inflamables o áreas potencialmente explosivas (por ejemplo, tiendas de pintura) con los componentes inalámbricos activados, ya que las ondas de radio emitidas pueden causar explosiones e incendios. El intervalo de las ondas de radio varía según las condiciones medioambientales. En el caso de una transmisión de datos inalámbrica, no se puede impedir que terceras partes no autorizada reciban datos. OWIM GmbH & Co. KG no es responsable de la interferencia con radios o televisores debido a modificaciones no autorizadas del producto. OWIM GmbH & Co. KG no asume ninguna responsabilidad por el uso o el reemplazo de cables y productos no distribuidos por OWIN. El usuario del producto es el único responsable de corregir las interferencias causadas por tal modificación no autorizada del producto, así como de cambiar los productos.



¡Precaución! ¡Alta presión de sonido! Tenga cuidado al usar el protector auditivo. El uso del protector auditivo durante un período prolongado de tiempo y a un volumen alto puede provocar daños

auditivos al usuario. Ajuste siempre el volumen a un nivel bajo primero y ajústelo a un nivel cómodo. Utilice siempre el protector auditivo de forma que garantice la percepción del ruido circundante.

Este protector auditivo está provisto de atenuación dependiente del nivel. La persona que las utilice debe comprobar que funcionan correctamente antes de usarlas. Si dicha persona detecta distorsiones o averías, debe seguir el manual de instrucciones para obtener las indicaciones sobre el mantenimiento y la sustitución de las baterías.

Estas orejeras ofrecen una función de audio de entretenimiento.

Esta orejera cuenta con una entrada de audio eléctrica relacionada con la seguridad. El usuario debe comprobar el funcionamiento correcto antes de su uso. Si se detecta distorsión o falla, el usuario debe consultar las recomendaciones del fabricante.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Si no está seguro de la tensión eléctrica de entrada de audio de este aparato, no utilice este producto.

 **¡ADVERTENCIA!** El rendimiento puede reducirse con el uso prolongado de las baterías. El período típico de uso continuo que puede esperarse de la batería de la orejera es de 23 horas cuando está completamente cargada (a nivel medio).

 **¡ADVERTENCIA!** La salida del circuito dependiente del nivel de este protector auditivo puede superar el nivel de sonido externo.

 **¡ADVERTENCIA!** La salida del circuito de audio eléctrico de este protector auditivo puede superar el nivel de sonido de límite diario.



Instrucciones de seguridad para las baterías recargables incorporadas

- Nunca abra el producto, las reparaciones solo pueden ser realizadas por personal calificado.

 **¡PRECAUCIÓN! ¡RIESGO DE EXPLOSIÓN!** No arroje el producto al fuego.

- Evite condiciones y temperaturas medioambientales extremas, ya que podrían afectar a las baterías recargables, por ejemplo, radiadores y la luz solar directa.
-  ¡Si el líquido de las baterías recargables se ha fugado, evite que la piel, los ojos y las membranas mucosas entren en contacto o con los productos químicos! ¡Enjuague inmediatamente las zonas afectadas con agua fresca y acuda a un médico!
- No cubra el producto durante el funcionamiento o la carga. De lo contrario, el producto podría sobrecalentarse.
- Este producto contiene una batería recargable, que puede provocar incendios, explosiones o fugas de sustancias peligrosas en caso de una aplicación incorrecta.

● Antes del uso

- ¡Antes de usar el producto, compruebe que el contenido del paquete está completo y sin daños!

● Cargar la batería

- Antes de utilizar la batería por primera vez, debe cargarla.
- Cuando la batería se agota, el protector auditivo emitirá una señal acústica cada 15 segundos y el indicador LED  parpadeará en blanco y azul. La batería se debe cargar lo antes posible.
- Conecte el enchufe USB Tipo C  al cable de carga en la toma de carga USB Tipo C  de los auriculares. Conecte el enchufe USB Tipo A  del cable de carga al puerto USB de su PC o de un adaptador USB (no incluido).
 - ① **NOTA:** El color del indicador LED  permanecerá en blanco durante la carga mientras se carga. Cuando la batería esté completamente cargada, el indicador LED  se apagará.

- Una vez finalizada la carga, retire el conector USB-C  de las orejeras.

● **Funcionamiento de protección en el modo de apagado**

● **Instrucciones de ajuste**

⚠ ¡ATENCIÓN! COLOQUE EL CABELLO HACIA UN COSTADO Y QUÍTESE CUALQUIER JOYA PARA EL OÍDO O GAFAS QUE PODRÍAN AFECTAR EL SELLADO ACÚSTICO ANTES DE INTENTAR AJUSTARSE EL PROTECTOR AUDITIVO.

- Separe el protector auditivo y colóquelo sobre las orejas para que los altavoces con almohadillas  sellen completamente los alrededores de las orejas.
- Para reducir de forma óptima los ruidos, el protector auditivo deberá formar un ajuste perfecto alrededor de la cabeza.
- Deslice el protector auditivo hacia arriba o abajo para encontrar la posición en la que cubra por completo los oídos. Cuando está colocado y ajustado de forma correcta, el protector auditivo no deberá tocar la carcasa de un casco ni ninguna visera.
- Compruebe el sellado de las almohadillas del protector auditivo alrededor de las patillas de las gafas. Si no se logra un sellado correcto alrededor de sus gafas, es posible que obtenga una protección menor frente a los ruidos.
- Compruebe si se ha colocado correctamente el protector auditivo hablando en voz alta. Su voz deberá sonar hueca, como si estuviese hablando en un barril. Los ruidos alrededor de usted no deberán sonar tan altos como antes de colocarse el protector auditivo.

El usuario deberá garantizar lo siguiente:

- El protector auditivo está colocado, ajustado y mantenido de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- El protector auditivo se utiliza en todo momento en ambientes ruidosos.
- El protector auditivo se inspecciona periódicamente para comprobar su capacidad de servicio.

● **Modo de encendido de las orejeras con Bluetooth®**

- Conecte el protector auditivo con un dispositivo de comunicación.
- Coloque el protector auditivo cerca de un dispositivo de comunicación encendido (por ejemplo, un móvil o PC).
- Realice la asociación con un nuevo dispositivo Bluetooth®: mantenga presionado el botón de alimentación    durante 3 segundos aproximadamente para encender el producto hasta que el indicador LED  parpadee en azul y blanco y suene la señal acústica. Esto indica que el protector auditivo está ahora en modo de asociación, que permanece activo durante 5 minutos. Las orejeras se desconectarán si no detectan un dispositivo Bluetooth® al que conectarse y sonará una señal acústica.

- Ahora conecte el dispositivo de comunicación (teléfono móvil o PC) a través de Bluetooth® con el protector auditivo. Consulte las notas de las instrucciones para el dispositivo de comunicación. Seleccione la entrada “PKB 5 B2” en la lista de dispositivos que haya detectado su PC o dispositivo móvil.
- Una vez establecida la conexión, el indicador LED  parpadeará brevemente en azul dos veces cada 5 segundos.
- Tenga en cuenta que el dispositivo de comunicación debe ser compatible con el estándar Bluetooth® 5.3 para usar todas las opciones.
- Si entra en el alcance del dispositivo asociado con el protector auditivo activado, se establecerá automáticamente una conexión Bluetooth®.
- Es posible que deba aprobar la conexión en el dispositivo de comunicación.
- ¡Consulte las instrucciones de uso del dispositivo de comunicación sobre este tema!
- Si se sale del alcance del dispositivo de comunicación con el protector auditivo, el indicador LED  parpadeará en azul y blanco. Si la conexión no se restablece en 5 minutos, el modo de asociación Bluetooth® se desactivará.
- El protector auditivo se puede apagar manualmente manteniendo presionado el botón de alimentación   durante 3 segundos hasta que suene la señal acústica y el indicador LED  se apague.

● Conexión del protector auditivo a un segundo dispositivo Bluetooth®

El protector auditivo se pueden conectar a dos dispositivos de comunicación Bluetooth® al mismo tiempo. Si el protector auditivo ya está conectado a un dispositivo, siga los pasos que se indican a continuación para conectarse al segundo dispositivo:

- Active el modo multipunto manteniendo presionado el botón   durante 3 segundos aproximadamente. Sonará entonces la señal acústica. El primer dispositivo de comunicación (teléfono móvil o PC) se desconectará.
- Ahora conéctese al segundo dispositivo de comunicación a través de Bluetooth® con el protector auditivo. Consulte las notas de las instrucciones para el dispositivo de comunicación. Seleccione la entrada “PKB 5 B2” en la lista de dispositivos que haya detectado su PC o dispositivo móvil. Después se conectará el segundo dispositivo de comunicación.
- Presione brevemente el botón   y sonará la señal acústica. El primer dispositivo de comunicación se volverá a conectar. Ahora, ambos dispositivos de comunicación están conectados al protector auditivo simultáneamente.

● Borrar los dispositivos asociados

- En modo de asociación (el indicador LED [4] parpadeará brevemente en azul dos veces cada 5 segundos), mantenga presionado el botón [3] durante 3 segundos; la señal acústica sonará.
- El protector auditivo se encuentra ahora en el modo de asociación. El indicador LED [4] parpadeará en color azul y blanco.
- Mantenga presionado el botón [3] durante 3 segundos aproximadamente; sonarán dos pitidos.
- La memoria del protector auditivo se borrará. Después de borrar la memoria asociada, el protector auditivo ya no se conectará automáticamente al dispositivo que usó antes y deberá asociarse manualmente de nuevo con dicho dispositivo.

● Ponerse el protector auditivo

El protector auditivo se puede ajustar al tamaño de la cabeza y los altavoces con almohadillas [9] se fijan a la banda de la cabeza con un riel para esta finalidad. Ajústelas para garantizar una comodidad óptima.

Tenga en cuenta la marca “I” (= izquierda) y “D” (= derecha) en el interior de la banda para la cabeza inmediatamente por encima de los altavoces con almohadillas [9]. Póngase el protector auditivo de forma que los botones de control estén a la derecha.

● Función de conversaciones (atenuación dependiente del nivel)

- Después del encendido, el protector auditivo activará automáticamente la función de conversaciones para escuchar el sonido circundante. Si el sonido circundante es demasiado alto y alcanza niveles peligrosos, el protector auditivo se silenciará para proteger a los usuarios hasta que todo se haya calmado.
- Después de iniciar la reproducción Bluetooth® o de Entrada aux, la función de conversaciones se desactivará automáticamente.
- La función de conversaciones tiene 5 niveles para escuchar el sonido circundante. Cada vez que enciende el producto, se establece el nivel medio de forma predeterminada; presione el botón + [8] para aumentar o el botón - [2] para reducir el nivel.

● Funciones de los botones del protector auditivo para reproducir música

- Inicie una lista de reproducción en el dispositivo de reproducción. Primero ponga el volumen del dispositivo de reproducción al nivel mínimo y, a continuación, póngase el protector auditivo. Puede ajustar el volumen del protector auditivo con los botones de control. La música se reproduce a través de los altavoces con almohadillas [9].
- Hay 5 botones de control. Estos botones controlan las siguientes funciones:

Botón	Función
	- Presione una vez para reproducir música o detener dicha reproducción.
	- Presione una vez para subir el volumen un nivel. Sonará un tono de señal cuando se haya alcanzado el volumen máximo. - Mantenga presionado el botón 2 segundos aproximadamente para saltar a la siguiente pista.
	- Presione una vez para bajar el volumen un nivel. - Sonará un tono de señal cuando se haya alcanzado el volumen mínimo. - Mantenga presionado el botón 2 segundos aproximadamente para saltar a la siguiente anterior.
	- En modo de asociación (el indicador LED [4] parpadea en azul dos veces cada 5 segundos); mantenga presionado el botón durante 3 segundos aproximadamente y la señal acústica sonará para cambiar al modo de asociación y permitir la conexión de otro dispositivo de comunicación. - En modo de emparejamiento (el indicador LED [4] parpadea en azul y blanco), presione brevemente el botón y sonará una señal acústica para conectarse nuevamente al dispositivo de comunicación asociado anterior
	- Mantenga presionado el botón para encender o apagar el producto.

● Funciones de los botones del protector auditivo como auriculares para llamadas telefónicas

- También puede usar el protector auditivo para llamadas telefónicas cuando se usa con un dispositivo de comunicación que admite esta función. Si el dispositivo de comunicación es compatible con el estándar Bluetooth® 5.3, podrá utilizar las siguientes funciones:

Función	Acción
Responder o finalizar una llamada	Presione brevemente el botón ► [7] .
Omitir una llamada	Mantenga presionado el botón ► [7] durante 2 segundos aproximadamente hasta que suenen dos pitidos.
Volver a marcar	Presione brevemente el botón ► [7] dos veces.
Subir el volumen	Presione brevemente el botón + [8] (sonará un tono de señal cuando se haya alcanzado el volumen máximo).
Bajar el volumen	Presione brevemente el botón — [2] (sonará un tono de señal cuando se haya alcanzado el volumen mínimo).
Finalizar la llamada actual y responder una llamada en espera*	Mantenga presionado brevemente el botón ► [7] durante 2 segundos aproximadamente y, a continuación, suéltelo el botón ► [7] .

*Estas funciones deben ser compatibles con el proveedor de servicios móviles.

- Cuando hay una llamada entrante, el indicador LED [4] parpadeará brevemente en azul dos veces por segundo.
- El timbre y la voz de la persona que llama se reproducen a través de los altavoces con almohadillas [9] .
- La reproducción de música se pausa automáticamente cuando se recibe una llamada.
- El micrófono [1] graba su voz.
- La música continúa después de finalizar la llamada.

i NOTA: No hay función de auriculares cuando se utiliza un cable AUX (no incluido).

● Conexión de las orejeras a través del cable AUX (no incluido)

- Inserte el cable AUX (3,5 mm) en la ENTRADA AUX [11] y otro conector de 3,5 mm en la toma de conexión de 3,5 mm del dispositivo de reproducción.
- Mantenga presionado el botón de  alimentación [5] durante 3 segundos aproximadamente para encender el producto hasta que el indicador LED [4] se ilumine en blanco y suene la señal acústica.

- Inicie una lista de reproducción en el dispositivo de reproducción. Solo puede ajustar el volumen de la música en el dispositivo de reproducción.
- ① **NOTA:** La reproducción de música a través del cable AUX tiene prioridad sobre la reproducción de música a través de Bluetooth®. Por lo tanto, la reproducción de música desde una fuente Bluetooth® se interrumpe cuando el cable AUX se conecta a la ENTRADA AUX 11.

● **Limpieza**

¡ATENCIÓN! ¡Daño potencial al producto!

- ¡Desenchufe el producto y quite todos los enchufes antes de limpiarlo!
- Asegúrese de que la humedad no entra en el producto durante la limpieza para evitar que dicho producto no sufra daños y las reparaciones relacionadas.
- Limpie el producto solamente con un paño ligeramente humedecido y con detergente suave.

● **Almacenamiento cuando no se utiliza el producto**

- Almacene el producto en un entorno seco, protegido del polvo y la luz solar directa.
- Para evitar que la batería se deteriore, durante un almacenamiento más prolongado, la batería recargable debe cargarse regularmente.
- Recomendamos apagar el dispositivo si no está en uso.

● **Solucionar problemas**

● = **Error**

⊙ = Causa posible

○ = Acción

● = **No hay funciones**

⊙ = Batería agotada

○ = Recargue la batería como se describe en la sección “Cargar la batería”

● **No hay conexión Bluetooth®**

⊙ Error al utilizar el protector auditivo.

○ Apague y vuelva a encender el protector auditivo.

⊙ Error en el dispositivo de comunicación.

○ Separe la conexión con el protector auditivo y vuelva a realizar la conexión.

○ Compruebe si hay otros dispositivos que usan el estándar Bluetooth® 5.3 trabajando con dispositivos de comunicación.

⊙ Error de comunicación Bluetooth®

○ Acerque los dispositivos conectados a través de Bluetooth®.

○ Quite el cable AUX del protector auditivo.

● **No hay sonido**

⊙ El volumen del protector auditivo está establecido al mínimo.

- Presione el botón **+** **8** para subir el volumen.
- Error al operar el dispositivo de comunicación.
- Suba el volumen del dispositivo de reproducción.
- Error de comunicación Bluetooth®
- Acerque los dispositivos conectados a través de Bluetooth®.
- Desconecte la funcionalidad Bluetooth® y vuelva a conectarla.
- **No se pueden usar todas las funciones**
- Error en el dispositivo de comunicación
- Compruebe que el dispositivo de comunicación admita todas las funciones.

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1–7: plásticos / 20–22: papel y cartón / 80–98: materiales compuestos.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas / baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas / baterías y / o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas / baterías!

Retire las baterías / paquete de pilas del producto antes de desecharlo.

Las pilas / baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas / baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● **Declaración UE de conformidad simplificada**

Por la presente, la empresa OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALEMANIA, declara que el producto AURICULARES DE PROTECCIÓN AUDITIVA CON BLUETOOTH® HG11385 cumple con las directivas 2014/53/EU y 2011/65/EU y con el REGLAMENTO 2016/425, 2023/1542.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección: www.owim.com

CE 1974

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar un procesamiento rápido de su consulta, por favor, siga las indicaciones siguientes:

Para cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (p. ej. IAN 456073_2407) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en la placa de características del producto, un gravado en el producto, la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o el adhesivo en la parte posterior o inferior del producto.

Si se producen fallos de funcionamiento o cualquier otro defecto, contacte primero por teléfono o correo electrónico con el departamento de servicio mencionado a continuación.

Entonces podrá enviar gratuitamente para usted un producto registrado como defectuoso a la dirección de servicio que se le proporcione adjuntando la factura de compra (recibo) e indicando cuál es el defecto y cuándo tuvo lugar.

En parkside-diy.com puede visualizar y descargar este y muchos otros manuales. Con este código QR accede directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y busque los manuales de instrucciones a través de la máscara de búsqueda. Introduciendo el número de artículo (IAN) 456073_2407 accede al manual de instrucciones de su artículo.



● Asistencia

ES Asistencia en España
Tel.: 900984948
E-Mail: owim@lidl.es

Warnings and symbols used	Page	25
Introduction	Page	26
Intended use	Page	26
Trademark notices	Page	27
Scope of delivery	Page	27
Parts description	Page	27
Technical data	Page	28
Safety notes	Page	30
General safety instructions	Page	31
Safety instructions for built-in rechargeable batteries	Page	33
Before use	Page	33
Charging the battery	Page	33
Power off mode Protective operation	Page	33
Fitting instructions	Page	33
Power On mode using the Earmuffs with Bluetooth®	Page	34
Connecting the Ear Muffs to a second Bluetooth® device	Page	35
Clearing paired devices	Page	35
Putting on the Ear Muffs	Page	35
Conversations function (level-dependent attenuation)	Page	36
Ear Muffs button functions for music playback	Page	36
Ear Muffs button functions as a headset for telephone calls	Page	37
Connecting the Ear Muffs through the AUX cable (not included)	Page	37
Cleaning	Page	38
Storage when not in use	Page	38
Troubleshooting	Page	38
Disposal	Page	39
Simplified EU declaration of conformity	Page	40
Warranty	Page	40
Warranty claim procedure	Page	41
Service	Page	41

Warnings and symbols used

These instructions for use contain the following symbols and warnings:

	DANGER! This symbol with the signal word “DANGER” indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.
	WARNING! This symbol with the signal word “WARNING” indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury.
	CAUTION! This symbol with the signal word “CAUTION” indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
	ATTENTION! This symbol with the signal word “ATTENTION” indicates possible property damage.
	NOTE: This symbol with the signal word “NOTE” provides additional useful information.
	WARNING! EXPLOSION HAZARD! A warning with this symbol and the words “WARNING! EXPLOSION HAZARD!” indicates a possible risk of explosion. Failure to follow such a warning can result in serious injuries or death and possible property damage. Follow the instructions in this warning to avoid danger to life, serious injury or property damage.
	This mandatory sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions of this warning to avoid hand injuries caused by objects or contact with hot or chemical materials.
	A warning with this sign indicates to prevent possible hearing damage, do not listen at high volume level for long period.
	Direct current / voltage
	Music Playback
	Headset for telephone calls

	This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information Instructions for use

BLUETOOTH® EAR DEFENDERS

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This BLUETOOTH® EAR DEFENDERS (hereinafter referred to as “product”) a consumer electronic, is intended to render audio transmitted from a smartphone, computer, or similar playback devices via Bluetooth connection. The product is also suitable as a headset for mobiles; the mobile or the computer must support Bluetooth® 5.3 standard to do so. And this product provides electrical audio input by the 3.5 mm AUX cable input.

This product is also designed to help reduce exposure to hazardous noise levels and loud sounds.

This product is classed as Personal Protective Equipment (PPE) by the European PPE new regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this regulation through the harmonized European Standard EN352-1:2020, EN352-4:2020, EN352-6:2020 and EN352-8:2020.

Tested & certified and product surveillance by PZT GmbH (NB: 1974)
Bismarckstraße 264B D-26389 Wilhelmshaven, Deutschland - Germany.

This product was designed for personal use. It must not be used for commercial purposes. Any other use is considered improper. Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the product will be considered unwarranted. Any such use is at your own risk.

● Trademark notices

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth® SIG, Inc. and any use of such marks by OWIM GmbH & Co. KG is under license.
- The Parkside trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Any other names and products are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

● Scope of delivery

i NOTE: Remove all packaging material and check the contents of the packaging for completeness. Please contact the dealer if parts are missing or damaged.

- 1 Bluetooth® Ear Defenders
- 1 Charging cable
- 1 Quick Start Guide
- 1 Short Manual

● Parts description

- 1 Microphone
- 2 — Button
- 3  Button
- 4 LED indicator
- 5  On/Off button
- 6 LED indicator (charging state)
- 7  Button
- 8  Button
- 9 Speakers with earpads
- 10 USB Type C charging socket
- 11 AUX IN
- 12 USB Type A plug
- 13 USB Type C plug
- 14 Quick start guide
- 15 Short Manual

● Technical data

Operating voltage:	5 V === Direct current via USB charging socket
Built-in rechargeable battery:	3.7 V rechargeable Li-ion battery, 500 mAh, 1.85 Wh
Charging time:	approx. 4 hours
Operating time (music & phone):	approx. 23 hours (at medium volume)
Standby time:	approx. 380 hours
Wireless standard:	Bluetooth® 5.3
Supported profile:	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Range:	approx. 10 m
Dimensions (w x h x d):	145 x 140 x 98 mm (folded) 148 x 188 x 98 mm (unfolded)
Weight:	approx. 343g (with battery)
Operating temperature:	5 °C - 35 °C
Humidity (no condensation):	10 - 70 %
Storage temperature:	0 °C - 40 °C
Bluetooth® Frequency band:	2402 MHz - 2480 MHz
Max. transmitted power:	< 20 mW
Wideband characteristic voltage (WBCV) (wired):	580 mV +/-10%
Earmuffs and cushions:	Not exchangeable (Expiry 06/2027)
Noise Reduction Rating:	SNR approx. 28 dB (H = 31 dB, M = 25 dB, L = 21 dB)
Max. sound level AUX (EN 352-8):	Max. 82 dB(A)
Max. sound level BT (EN 352-8):	74.6 dB(A)
Material of headband:	ABS/ PU
Material of cushion:	PU
This earmuffs fulfill Size S, M and L.	

SNR, H-, M- and L-values

	SNR	H	M	L
Mean [dB]	30.8	33.1	28.0	24.1
Standard deviation [dB]	2.4	2.5	2.6	3.1
Value [dB]	28	31	25	21

Sound attenuation

Frequency [Hz]	Sound attenuation [dB]	Standard deviation [dB]	APV [dB]
63	17.3	3.5	13.8
125	18.7	4.0	14.7
250	22.8	4.0	18.8
500	28.1	3.3	24.8
1000	27.5	3.3	24.2
2000	32.8	2.6	30.2
4000	41.5	4.6	36.9
8000	38.4	4.7	33.7

Level Dependence EN 352-4:

Criterion level (H) = 116 dB(A)

Criterion level (M) = 110 dB(A)

Criterion level (L) = 102 dB(A)

Relevant data of EN 352-6:

Result	
Criterion input level:	No criterion input level could be determined: The A-weighted diffuse field related sound pressure level did not reach 82 dB(A) during testing.
Sound output level for maximum input level :	75.5 dB(A) at -14 dBFS
Usage time for the maximum input level that corresponds to an equivalent sound output level of 82dB(A) over 8h	8.0 h

Relationship between sound output level and input signal level

SPL [dB(A)]	60	65	70	75	75.5
Input signal level [dBFS]	-29.6	-24.6	-19.6	-15.0	-14.0

CE1974 means the testing & assessment done by PZT, Bismarckstraße 264B D-26389 Wilhelmshaven, also the product surveillance would be done by PZT according to Module C2.



Safety notes

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS PRIOR TO USE! PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE!

- Check the earmuff cushions, arm connection points and the hard plastic earmuff before each use. If the earmuff cushions are stiff, torn, or damaged, or if the earmuff or arm connection points are damaged or worn in any way, discard the earmuffs and select a new pair.
- Do not modify or repair this product.
- The particular cushions installed in the product may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage. The durability after expiry date will be aging. If functional or other defects occur, please contact the service department.
- Wear the product at all times in noisy surroundings.
- If the recommendations given are not adhered to, the protection afforded by the earmuffs will be severely impaired
- When worn, the product reduces ambient sounds which may affect warning signals and vital communication.
- Proper selection, training, use and appropriate maintenance are essential in order for the product to help protect the wearer from noise hazards.
- The product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer.
- The fitting of hygiene covers to the cushion may affect the acoustic performance of the product.

⚠ CAUTION! Earmuffs must be worn properly to reduce noise effectively. Read and follow all fitting and use instructions. Failure to follow fitting instructions may result in hearing loss. Do not modify your earmuffs. You may get much less protection and may develop a hearing loss if you bend, alter, or modify any part of the headband, earmuffs, inserts or earmuff cushions. The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the earmuffs.

⚠ WARNING! If the recommendations given are not adhered to, the protection afforded by the earmuffs will be severely impaired.



General safety instructions

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety instructions and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

DANGER!

- **DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!**

DANGER!

- **Risk of suffocation!** Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. The packaging material is not a toy.
- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision. The product is not a toy.
-  Danger due to diminished perception. Do not use the Ear Muffs while driving a vehicle or riding a bicycle, operating machinery, or in other situations, where diminished perception caused by ambient noise could endanger you or others. Also observe the laws and regulations of the country in which you use the Ear Muffs.

RISK OF PROPERTY DAMAGE

- This product does not contain any parts which can be serviced by the user. The rechargeable battery cannot be replaced.
- Keep the product away from moisture, dripping and splash water!
- Do not place burning candles or other open fire on or next to the product.
- Check the product before every use! Discontinue use if any damage to the product or the charging cable is detected!
- If you notice smoke or unusual noise or odour, switch the product off immediately and remove the USB cable.
- Sudden temperature changes may cause condensation inside the product. In this case, allow the product to acclimate for some time before using it again to prevent short circuits!
- Do not operate the product near heat sources, e.g. radiators or other devices emitting heat!
- Do not throw the product into fire and do not expose to high temperatures.

WARNING!

- Do not try to open the product! It has no internal parts requiring maintenance.

WARNING! – Radio interference

Switch the product off on airplanes, in hospitals, service rooms, or near medical electronic systems. The wireless signals transmitted could impact the functionality of sensitive electronics. Keep the product at least 20 cm from pacemakers or implantable cardioverter defibrillators, as the electromagnetic radiation may impair the functionality of pacemakers. The radio waves transmitted could cause interference in hearing aids. Do not place the product near flammable gasses or potentially explosives areas (e.g. paint shops) with the wireless components on, as the radio waves emitted can cause explosions and fire. The range of the radio waves varies by environmental conditions. In the event of wireless data transmission, unauthorised third parties receiving the data cannot be excluded. The OWIM GmbH & Co. KG is not responsible for interference with radios or televisions due to unauthorised modification of the product. The OWIM GmbH & Co. KG further assumes no liability for using or replacing cables and products not distributed by OWIM. The user of the product is fully responsible for correcting interference caused by such unauthorised modification of the product, as well as replacement of such products.



Caution! High sound pressure! Be careful when using the Ear Muffs.

Using the Ear Muffs for a long period of time and at high volume can lead to hearing damage to the user. Always set the volume to a low level first and adjust it to a comfortable level. Always use Ear Muffs so that the perception of the surrounding noise is guaranteed.

This ear-muff is provided with level-dependent attenuation. The wearer should check correct operation before use. If distortion or failure is detected, the wearer should refer to this instruction manual for maintenance and recharge of the battery.

This earmuff provides an entertainment audio facility.

This ear muff is provided with safety related electrical audio input. the wearer should check correct operation before use. If distortion or failure is detected, the wearer should refer to the manufacturers advise.

 **WARNING!** If you are not sure about the electrical audio input voltage of this device, please do not use this product.

 **WARNING!** Performance may deteriorate with battery use. The typical period of continuous use that can be expected from the ear-muff battery is 23 hours when fully charged (at medium level).

 **WARNING!** The output of the level-dependent circuit of this hearing protector may exceed the external sound level.

 **WARNING!** The output of the electrical audio circuit of this hearing protector may exceed the daily limit sound level.



Safety instructions for built-in rechargeable batteries

- Never open the product, repairs may only be carried out by qualified personnel.

⚠ CAUTION! RISK OF EXPLOSION! Do not throw the product into fire.

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
-  If rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
- Do not cover the product during operation or charging. Otherwise the product can overheat.
- This product contains a rechargeable battery, which can lead to fire, explosion or leakage of hazardous substances in case of incorrect application.

● Before use

- Before use, verify the package contents are complete and undamaged!

● Charging the battery

- The battery must be charged prior to first use.
- When the battery is drained the Ear Muffs will sound an acoustic signal every 15 seconds and the LED indicator **[6]** will flash white and blue. The battery should then be charged as soon as possible.
- Plug the USB Type C plug **[13]** on the charging cable into the USB Type C charging socket **[10]** on the headphones. Plug the USB type A plug **[12]** on the charging cable into a USB port on a PC or a USB adapter (not included).
(i) NOTE: The LED indicator **[6]** will remain white whilst charging. Once the battery is fully charged, the LED indicator **[6]** will turn off.
- Once charging is complete, remove the USB-C plug **[13]** from the Ear Muffs.

● Power off mode Protective operation

● Fitting instructions

⚠ ATTENTION! BRUSH EXCESS HAIR ASIDE AND REMOVE ANY EAR JEWELLERY OR SPECTACLES THAT MAY AFFECT ACOUSTIC SEAL BEFORE ATTEMPTING TO FIT THE EAR MUFFS.

- Pull the Ear Muffs apart and place over the ears so that the speakers with ear pads **[9]** completely seal around the ears.
- For optimum noise reduction the Ear Muffs should form a snug fit around the head.

- Slide the Ear Muffs up or down to find the position where they completely cover your ears. When properly installed and adjusted, the Ear Muffs should not touch any headgear shell or visor surround.
- Check the seal of the Ear Muff cushions around the temples of your eyeglasses. If you don't get a good seal around your glasses, you may get less protection from noise.
- Check the fit by talking out loud. Your voice should sound hollow, like you are talking in a barrel. The noises around you should not sound as loud as they did before you put the Ear Muffs on.

The wearer should ensure:

- The Ear Muffs are fitted, adjusted and maintained in accordance with the manufacturer's instructions.
- The Ear Muffs are worn at all times in noisy surroundings.
- The Ear Muffs are regularly inspected for serviceability.

● Power On mode using the Earmuffs with Bluetooth®

- Connect the Ear Muffs with a communication device.
- Place the Ear Muffs near a switched on communication device (e.g. mobile or computer).
- Pairing with a new Bluetooth® device: Hold the  On/Off button  for approx. 3 seconds to turn on the product until the LED indicator  flashes blue and white and the acoustic signal sounds. This indicates that the Ear Muffs are now in pairing mode, which remains active for 5 minutes. The Ear Muffs will be disconnected if they do not detect a Bluetooth® device to connect to and the acoustic signal will sound.
- Now connect your communication device (mobile phone or computer) via Bluetooth® with the Ear Muffs. Please refer to the notes in the instructions for your communication device. Select the entry "PKB 5 B2" from the list of devices detected by your computer or mobile.
- Once the connection has been established, the LED indicator  will briefly flash blue twice every 5 seconds.
- Please note, your communication device must support Bluetooth® Standard 5.3 to use all options.
- If you come into range of the paired device with the Ear Muffs switched on, a Bluetooth® connection will automatically be established.
- You may need to approve the connection on the communication device.
- Please refer to the instructions for use of the communication device on this topic!
- If you leave the range of your communication device with your Ear Muffs, the LED indicator  will flash blue and white. If the connection is not restored within 5 minutes, the Bluetooth® pairing mode will switch off.

- The Ear Muffs may be manually switched off by holding the  On/Off button  for 3 seconds until the acoustic signal sounds and the LED indicator  goes out.

● Connecting the Ear Muffs to a second Bluetooth® device

The Ear Muffs may be connected to two Bluetooth® communication devices at the same time. If the Ear Muffs are already connected to a device, follow the steps below to connect to the second device:

- Activate multipoint mode by pressing and holding the  button  for approx. 3 seconds. The acoustic signal will then sound. The first communication device (mobile phone or computer) is then disconnected.
- Now connect to the second communication device via Bluetooth® with the Ear Muffs. Please refer to the notes in the instructions for your communication device. Select the entry “PKB 5 B2” from the list of devices detected by your computer or mobile. The second communication device is then connected.
- Briefly press the  button  and the acoustic signal will sound. The first communication device is then reconnected again. Now, both communication devices are connected to the Ear Muffs simultaneously.

● Clearing paired devices

- In paired mode (the LED indicator  will briefly flash blue twice every 5 seconds), press and hold the  button  for 3 seconds and the acoustic signal will sound.
- The Ear Muffs are now in pairing mode. The LED indicator  will flash blue and white.
- Press and hold  button  for approx. 3 seconds and two beeps sound.
- The memory in the Ear Muffs is now cleared. After clearing the paired memory, the Ear Muffs will no longer automatically connect to the device you used before and you will need to manually pair to the device again.

● Putting on the Ear Muffs

The Ear Muffs can be adjusted to your head size and the speakers with earpads  are secured to the headband with a rail for this purpose. Adjust these to ensure optimal comfort.

Please note the marking “L” (= left) and “R” (= right) on the inside of the headband immediately above the speakers with earpads . Put on the Ear Muffs so that the control buttons are on the right.

● Conversations function (level-dependent attenuation)

- After power on, the Ear Muffs will automatically turn on the conversations function to listen to the surrounding sound. If the surrounding sound is too loud and up to hazardous levels the Ear Muffs will mute for the users protection until all has quietened down.
- After starting Bluetooth® or Aux in playback, the conversations function will automatically turn off.
- Conversations function has 5 levels for listening to the surrounding sound. Each time you power on the default is medium level, press the **+** button [8] to increase or the **—** button [2] to reduce the level.

● Ear Muffs button functions for music playback

- Start a playlist on your playback device. First turn the volume of the playback device to the minimum level, then put on the Ear Muffs. You can adjust the Ear Muffs volume with the control buttons. Music is played back through the speakers with earpads [9].
- There are 5 control buttons. These control the following functions:

Button	Function
	- Press once to play / stop music playback.
	- Press once to increase the volume by one level. One signal tones will sound when the maximum volume has been reached. - Press and hold approx. 2 seconds to skip to the next track.
	- Press once to reduce the volume by one level. - One signal tone will sound when the minimum volume has been reached. - Press and hold approx. 2 seconds to jump to the previous track.
	- In paired mode (LED indicator [4] flash blue twice every 5 seconds), press and hold for approx. 3 seconds and acoustic signal sounds to change to pairingmode to allow another communication device for connection. - In pairing mode (LED indicator [4] flash blue and white), briefly press and acoustic signal sounds to connect to the previous paired communication device again.
	- Press and hold to switch the product on / off.

● Ear Muffs button functions as a headset for telephone calls

- You may also use the Ear Muffs for telephone calls when used with a communication device which supports this function. If your communication device supports the Bluetooth® standard 5.3, you will be able to use the following functions:

Function	Action
Answer / end call	Briefly press the ► button [7] .
Ignore call	Hold the ► button [7] for approx. 2 seconds until two beeps sound.
Redial	Briefly press the ► button [7] twice.
Increase volume	Briefly press the + [8] (one signal tone will sound when the maximum volume has been reached).
Reduce volume	Briefly press the — button [2] (one signal tone will sound when the minimum volume has been reached).
End the current call and answer call waiting*	Briefly press and hold the ► button [7] for approx. 2 seconds, and then release the ► button [7] .

*These functions must be supported by your mobile service provider.

- When there is incoming call, the LED indicator [4] will briefly flash blue two times per second.
- The ringer and the caller's voice are rendered through the speakers with ear pads [9] .
- Music playback is automatically paused when a call is received.
- The microphone [1] records your voice.
- Music continues after the call has been ended.

(i) NOTE: No headset function while using an AUX cable (not included).

● Connecting the Ear Muffs through the AUX cable (not included)

- Insert the AUX cable (3.5 mm) into the AUX IN [11] and other 3.5 mm jack plug in to the 3.5 mm jack connection socket of your playback device.
- Hold the ⏻ On/Off button [5] for approx. 3 seconds to turn on the product until the LED indicator [4] lights up white and the acoustic signal sounds.

- Start a playlist on your playback device. You can only adjust the music volume on the playback device.
- ① **NOTE:** Music playback via AUX cable takes priority over music playback via Bluetooth®. Music playback from a Bluetooth® source is therefore interrupted once the AUX cable is plugged into the AUX IN [11].

● **Cleaning**

⚠ ATTENTION! Potential damage to the product!

- Switch the product off and remove all plugs before cleaning!
- Be sure moisture does not enter the product during cleaning to prevent damage to the product and related repairs.
- Only clean the product with a slightly dampened cloth and a mild spray!

● **Storage when not in use**

- Store the product in a dry environment, protected from dust and direct sunlight.
- To prevent battery deterioration, at longer storage the rechargeable battery has to be charged regularly.
- We recommend to power OFF device if not in use.

● **Troubleshooting**

● = **Fault**

⦿ = Possible cause

○ = Action

● = **No functions**

⦿ = Battery drained

○ = Recharge the battery as described in “Charging the battery”

● **No Bluetooth® connection**

- ⦿ Error operating the Ear Muffs
- Switch the Ear Muffs off and on again.
- ⦿ Communication device error
- Separate the connection to the Ear Muffs and connect again.
- Check if other devices using Bluetooth® standard 5.3 work with the communication devices.
- ⦿ Bluetooth® connection error
- Move closer to the devices connected via Bluetooth®.
- Remove the AUX cable from the Ear Muffs.

● **No sound**

- ⦿ The Ear Muffs volume is set to minimum.
- Press the + button [8] to increase the volume.
- ⦿ Error operating the communication device
- Increase the volume on the playback device.

- Bluetooth® connection error
- Move closer to the devices connected via Bluetooth®.
- Disconnect Bluetooth® and reconnect.

● **Unable to use all functions**

- Communication device error
- Verify your communication device supports all functions.

● **Disposal**

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/accumulators must be recycled. Return the batteries/accumulators and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Remove the batteries / battery pack from the product before disposal.

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● **Simplified EU declaration of conformity**

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY hereby declares that the product BLUETOOTH® EAR DEFENDERS HG11385 conforms to the directives 2014/53/EU, 2011/65/EU and the REGULATION 2016/425, 2023/1542.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.owim.com

CE 1974

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (e.g., IAN 456073_2407) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 456073_2407 takes you to the operating instructions for your item.



● Service



Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Service Malta

Tel.: 80062960

E-Mail: owim@lidl.com.mt

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	43
Einleitung	Seite	44
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	44
Hinweise zu Warenzeichen	Seite	45
Lieferumfang	Seite	45
Teilebeschreibung	Seite	45
Technische Daten	Seite	46
Sicherheitshinweise	Seite	48
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	49
Sicherheitshinweise für eingebaute Akkus	Seite	51
Vor der Inbetriebnahme	Seite	51
Akku aufladen	Seite	52
Schutzbetrieb Abschaltmodus	Seite	52
Anleitung zum Aufsetzen	Seite	52
Einschaltmodus mit Kapselgehörschutz mit Bluetooth®	Seite	53
Kapselgehörschutz mit einem zweiten Bluetooth®-Gerät verbinden	Seite	53
Gekoppelte Geräte löschen	Seite	54
Kapselgehörschutz tragen	Seite	54
Gesprächsfunktion (pegelabhängige Dämpfung)	Seite	54
Funktionen der Taste des Kapselgehörschutzes bei der Musikwiedergabe	Seite	55
Funktionen der Taste des Kapselgehörschutzes bei Verwendung als Headset für Telefonanrufe	Seite	56
Kapselgehörschutz über das AUX-Kabel (nicht enthalten) anschießen	Seite	57
Reinigung	Seite	57
Lagerung bei Nichtbenutzung	Seite	57
Fehlerbehebung	Seite	57
Entsorgung	Seite	58
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite	59
Garantie	Seite	59
Abwicklung im Garantiefall	Seite	60
Service	Seite	61

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:



GEFAHR! Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „Gefahr“ auf eine lebensbedrohliche Situation hin, welche, wenn der Gefahrenhinweis nicht beachtet wird, tödliche Verletzungen verursachen kann.



WARNUNG! Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „Warnung“ auf eine gefährliche Situation hin, welche, wenn der Gefahrenhinweis nicht beachtet wird, schwere Verletzungen verursachen kann.



VORSICHT! Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „Vorsicht“ auf eine Gefährdung mit geringem Risikograd hin, welche, wenn der Gefahrenhinweis nicht beachtet wird, leichte oder mittlere Verletzungen verursachen kann.



ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt an, dass eine Sachbeschädigung möglich ist.



HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.



WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR! Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden nach sich ziehen. Folgen Sie den Anweisungen dieser Warnung, um Lebensgefahr, schwerwiegende Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden.



Dieses Gebotszeichen weist darauf hin, geeignete Schutzhandschuhe zu tragen! Folgen Sie den Anweisungen dieser Warnung, um Handverletzungen durch Gegenstände oder den Kontakt mit heißen oder chemischen Materialien zu vermeiden.



Eine Warnung mit diesem Symbol weist auf mögliche Hörschäden hin. Vermeiden Sie zu hohe Lautstärke über einen längeren Zeitraum.



Gleichstrom/-spannung



Musikwiedergabe

	Headset für Telefonanrufe
	Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung beachtet werden muss.
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisungen

BLUETOOTH®-KAPSELGEHÖRSCHUTZ

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieser BLUETOOTH®-KAPSELGEHÖRSCHUTZ (im Folgenden als Produkt bezeichnet), aus dem Bereich der Unterhaltungselektronik, ist dafür vorgesehen, Audiomaterial wiederzugeben, welches über eine Bluetooth-Verbindung von Smartphone, Computer oder ähnlich geeigneten Abspielgeräten übermittelt wurde. Das Produkt eignet sich auch als Headset für Mobiltelefone; das Telefon bzw. der Computer muss hierzu den Bluetooth®-Standard 5.3 unterstützen. Und dieses Produkt bietet elektrische Audioeingabe über den 3,5-mm-AUX-Kableingang.

Dieses Produkt ist auch darauf ausgelegt, die Exposition gefährlicher Geräuschpegel und lauter Geräusche zu reduzieren.

Dieses Produkt ist von der neuen europäischen Verordnung (EU) 2016/425 für persönliche Schutzausrüstungen als persönliche Schutzausrüstung (PSA) klassifiziert und stimmt gemäß den harmonisierten europäischen Standards EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020 und EN 352-8:2020 zu Gehörschützern mit dieser Verordnung überein.

Test und Zertifizierung sowie Produktüberwachung wurden von der PZT GmbH (NB: 1974), Bismarckstraße 264B D-26389 Wilhelmshaven, Deutschland, durchgeführt.

Das Produkt ist zur privaten Verwendung konzipiert. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Reklamationen jeglicher Art, welche aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung resultieren oder aus verbotenen Modifikationen des Produkts resultieren, werden als unbegründet betrachtet. Eine solche Verwendung geschieht auf eigenes Risiko.

● Hinweise zu Warenzeichen

- USB ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
- Die Bluetooth® Wortmarke und Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG Inc., jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die OWIM GmbH & Co. KG erfolgt im Rahmen einer Lizenz.
- Das Warenzeichen und der Markenname Parkside sind Eigentum der jeweiligen Besitzer.
- Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

● Lieferumfang

i HINWEIS: Entfernen Sie vollständig das Verpackungsmaterial und prüfen Sie den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit. Wenden Sie sich bei fehlenden oder beschädigten Teilen an den Verkäufer.

1 Bluetooth®-Kapselgehörschutz

1 Ladekabel

1 Quick-Start-Guide

1 Kurzanleitung

● Teilebeschreibung

- | | |
|---|----------------------|
| 1 Mikrofon | 13 USB-Typ-C-Stecker |
| 2 — -Taste | 14 Quick-Start-Guide |
| 3  -Taste | 15 Kurzanleitung |
| 4 LED-Anzeige | |
| 5  Ein-/Austaste | |
| 6 LED-Anzeige (Ladezustand) | |
| 7  -Taste | |
| 8  -Taste | |
| 9 Lautsprecher mit Ohrschutzpolstern | |
| 10 USB-Typ-C-Ladeanschluss | |
| 11 AUX-Eingang | |
| 12 USB-Typ-A-Stecker | |

● Technische Daten

Betriebsspannung:	5 V === Gleichspannung über die USB-Ladebuchse
Eingebauter Akku:	3,7 V Lithium-Ion-Akku, 500 mAh, 1,85 Wh
Ladezeit:	ca. 4 Stunden
Betriebsdauer (Musik & Telefon):	ca. 23 Stunden (bei mittlerer Lautstärke)
Standby-Dauer:	ca. 380 Stunden
Funkstandard:	Bluetooth® 5.3
Profilunterstützung:	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Funkreichweite:	ca. 10 m
Abmessungen (B x H x T):	145 x 140 x 98 mm (zusammengeklappt) 148 x 188 x 98 mm (aufgeklappt)
Gewicht:	ca. 343 g (mit Batterie)
Betriebstemperatur:	5 °C - 35 °C
Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation):	10 - 70 %
Lagertemperatur:	0 °C - 40 °C
Bluetooth®-Frequenzband:	2402 MHz - 2480 MHz
Max. abgestrahlte Sendeleistung:	< 20 mW
Breitbandkennungsspannung (WBCV) (kabelgebundener Betrieb):	580 mV +/-10%
Kapselgehörschützer und Polster:	Nicht austauschbar (Ablauf 06/2027)
Dämmwert des Gehörschutzes:	SNR ca. 28 dB (H = 31 dB, M = 25 dB, L = 21 dB)
Max. AUX-Schalldruckpegel (EN 352-8):	Max. 82 dB(A)
Max. BT-Schalldruckpegel (EN 352-8):	74,6 dB(A)
Material des Kopfbügels:	ABS/ PU
Polstermaterial:	PU
Dieser Gehörschutz deckt die Größen S, M und L ab.	

SNR, H-, M- und L-Werte

	SNR	H	M	L
Mittelwert [dB]	30,8	33,1	28,0	24,1
Standardabweichung [dB]	2,4	2,5	2,6	3,1
Wert [dB]	28	31	25	21

Schalldämmung

Frequenz [Hz]	Schalldämmung [dB]	Standard Abweichungen [dB]	APV [dB]
63	17,3	3,5	13,8
125	18,7	4,0	14,7
250	22,8	4,0	18,8
500	28,1	3,3	24,8
1000	27,5	3,3	24,2
2000	32,8	2,6	30,2
4000	41,5	4,6	36,9
8000	38,4	4,7	33,7

Pegelabhängigkeit EN 352-4:

Kriteriumspegel (H) = 116 dB(A)

Kriteriumspegel (M) = 110 dB(A)

Kriteriumspegel (L) = 102 dB(A)

Relevante Daten der EN 352-6:

Ergebnis	
Kriteriumeingangssignal:	Es konnte kein Kriteriumeingangssignal festgestellt werden: Der A-bewertete bereichsbezogene diffuse Schalldruckpegel hat während der Prüfung 82 dB(A) nicht erreicht.
Schalleistungspegel bei maximalem Eingangspegel :	75,5 dB (A) bei -14 dBFS
Nutzungsdauer bei maximalem Eingangspegel , der einem äquivalenten Schalleistungspegel von 82 dB(A) über 8 Stunden entspricht	8,0 Std.

Verhältnis zwischen Schalleistungspegel und Eingangssignalpegel

SPL [dB(A)]	60	65	70	75	75,5
Eingangssignalpegel [dBFS]	-29,6	-24,6	-19,6	-15,0	-14,0

CE1974 bedeutet, dass der Test und die Bewertung von PZT, Bismarckstraße 264B D-26389 Wilhelmshaven, durchgeführt wurden, ebenso wurde die Produktüberwachung von PZT gemäß Modul C2 vorgenommen.



Sicherheitshinweise

**VOR VERWENDUNG BITTE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN!
BEDIENUNGSANLEITUNG BITTE SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!**

- Prüfen Sie vor jedem Tragen die Polster der Ohrmuschel, die Armverbindungspunkte und die Gehörschutzkapsel. Wenn die Polster der Ohrmuschel steif, angerissen oder beschädigt sind oder die Ohrmuschel bzw. die Armverbindungspunkte beschädigt oder abgenutzt sind, müssen Sie die Ohrmuscheln entsorgen und ein neues Paar kaufen.
- Nehmen Sie keine Änderungen oder Reparaturen an diesem Produkt vor.
- Die jeweiligen Polster, die in das Produkt installierter sind, könnten mit der Zeit verschleifen und sollten regelmäßig auf Risse und Löcher überprüft werden. Die Beständigkeit lässt nach dem Ablaufdatum nach. Wenn funktionale oder andere Defekte auftreten, wenden Sie sich bitte an die Serviceabteilung.
- Tragen Sie das Produkt zu jeder Zeit in geräuschbelasteten Umgebungen.
- Wenn die hier aufgeführten Empfehlungen nicht beachtet werden, ist die Schutzwirkung der Ohrmuscheln erheblich beeinträchtigt.
- Beim Tragen dämpft das Produkt Umgebungsgeräusche, was sich negativ auf Warnsignale und lebenswichtige Kommunikationen auswirken könnte.
- Eine angemessene Abgrenzung, Schulung, Nutzung und Wartung ist wichtig, damit das Produkt den Träger vor Gefährdungen durch Lärm schützen kann.
- Das Produkt kann von bestimmten chemischen Stoffen in Mitleidenschaft gezogen werden. Weitere Informationen erteilt Ihnen gerne der Hersteller.
- Werden die Polster mit hygienischen Bezügen versehen, kann sich dies nachteilig auf die akustische Leistung des Produkts auswirken.

⚠ ACHTUNG! Die Ohrmuscheln müssen gut angepasst werden, um Lärm wirksam zu dämmen. Lesen und beachten Sie alle Anweisungen zum Aufsetzen und zur Verwendung. Werden die Anweisungen zum Aufsetzen nicht beachtet, kann dies zur Gehörschädigung führen. Sie dürfen Ihre Ohrmuscheln nicht modifizieren. Gegebenenfalls lässt die Schutzwirkung nach und Sie schädigen Ihr Gehör, wenn Sie einen Teil des Kopfbügels, die Muscheln, Einsatzteile oder die Polster der Ohrmuschel verbiegen, ändern oder modifizieren. Werden die Polster mit hygienischen Bezügen versehen, kann sich dies nachteilig auf die akustische Schutzleistung der Ohrmuscheln auswirken.

⚠ WARNUNG! Wenn die hier aufgeführten Empfehlungen nicht beachtet werden, ist die Schutzwirkung der Ohrmuscheln erheblich beeinträchtigt.



Allgemeine Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

GEFAHR!

■ **LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

GEFAHR!

- **Erstickungsgefahr!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch das Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Das Produkt ist kein Spielzeug.
-  Gefahr aufgrund von verminderter Wahrnehmung. Verwenden Sie den Kapselgehörschutz nicht beim Fahren eines Autos oder Fahrrads, beim Bedienen von Maschinen oder in anderen Situationen, in denen eine verminderte Wahrnehmung durch Umgebungsgeräusche Gefahren für Sie oder andere bergen kann. Beachten Sie auch die Gesetze und Vorschriften des Landes, in dem Sie den Kapselgehörschutz verwenden.

GEFAHR VON SACHSCHÄDEN

- Dieses Produkt enthält keine Teile, welche vom Verbraucher gewartet werden können. Der Akku kann nicht ausgetauscht werden.
- Halten Sie das Produkt von Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser fern!
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder andere offene Flammen auf oder neben das Produkt.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung! Wenn Sie irgendwelche Beschädigungen am Produkt oder am Ladekabel entdecken, verwenden Sie das Produkt nicht mehr!
- Wenn Sie Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie das Produkt sofort aus und entfernen Sie das USB-Kabel.

- Nach plötzlichen Temperaturänderungen kann sich Kondenswasser im Produkt bilden. Lassen Sie dem Produkt in solchen Fällen einige Stunden Zeit, sich zu akklimatisieren, bevor Sie es wieder verwenden, um Kurzschlüsse zu vermeiden!
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Hitzequellen wie beispielsweise Heizkörper oder anderen Geräten, welche Hitze abgeben!
- Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer und setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.

WARNUNG!

- Öffnen Sie niemals das Produkt! Es enthält keine inneren Teile, welche einer Wartung bedürfen.

WARNUNG! – Funkschnittstelle

Schalten Sie das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Betriebsräumen oder in der Umgebung von medizinischen elektronischen Systemen aus. Die übermittelten Funksignale können die Funktionsfähigkeit von empfindlichen elektronischen Geräten beeinflussen. Halten Sie das Produkt mindestens 20 cm von Herzschrittmachern oder implantierten Kardioverter-Defibrillatoren fern, weil die Funktionstüchtigkeit von Herzschrittmachern durch elektromagnetische Strahlung beeinflusst werden kann. Die ausgesandten Funkwellen können bei Hörgeräten Interferenzen verursachen. Platzieren Sie das Produkt nicht in der Umgebung von entflammenden Gasen oder in potentiell explosionsgefährdeten Räumen (z. B. Lackierereien), wenn die Funkkomponenten eingeschaltet sind, weil die ausgestrahlten Funkwellen Explosionen oder Feuer verursachen können. Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von den Umgebungsbedingungen. Im Falle einer schnurlosen Datenübermittlung kann der Empfang der Daten durch nicht autorisierte dritte Parteien nicht ausgeschlossen werden. Die OWIM GmbH & Co. KG ist nicht verantwortlich für Interferenzen mit Radio- oder Fernsehgeräten, welche durch unautorisierten Eingriff in das Produkt verursacht werden. Darüber hinaus übernimmt die OWIM GmbH & Co. KG keine Verantwortung für den Ersatz oder den Austausch von Kabel und Produkten, welche nicht von OWIM vertrieben werden. Ausschließlich der Nutzer des Produkts ist verantwortlich für die Beseitigung von Interferenzen, welche durch solche unautorisierten Änderungen des Produkts verursacht werden, ebenso wie für den Ersatz solcher Produkte.



Vorsicht! Hoher Schalldruck! Seien Sie bei Verwendung des

Kapselgehörschutzes vorsichtig. Eine lange Verwendung des Kapselgehörschutzes sowie eine Verwendung bei hoher Lautstärke

können das Gehör des Nutzers schädigen. Stellen Sie die Lautstärke immer zunächst auf einen niedrigen Pegel ein und passen Sie sie auf ein angenehmes Niveau an. Verwenden Sie den Kapselgehörschutz immer so, dass Umgebungsgeräusche wahrgenommen werden können.

Der Gehörschutz wird mit pegelabhängiger Dämpfung bereitgestellt. Der Träger sollte vor Benutzung den richtigen Betrieb prüfen. Bei Erkennung von Störungen oder Fehlern sollte sich der Träger an diese Bedienungsanleitung zur Wartung halten und den Akku aufladen.

Dieser Kapselgehörschutz bietet eine Audio-Entertainment-Funktion.

Dieser Gehörschutz verfügt über einen sicherheitsrelevanten elektrischen Audioeingang. Der Träger sollte vor Verwendung den sachgemäßen Betrieb prüfen. Bei Fehlern oder Störungen sollte der Träger den Rat des Herstellers einholen.

⚠ WARNUNG! Wenn Sie sich bezüglich der elektrischen Audio-Eingangsspannung dieses Geräts nicht sicher sind, verwenden Sie dieses Produkt bitte nicht.

⚠ WARNUNG! Die Leistung kann mit zunehmendem Alter des Akkus nachlassen. Die übliche kontinuierliche Nutzungsdauer, die man vom Akku des Gehörschutzes erwarten kann, beträgt 23 Stunden, wenn er vollständig aufgeladen ist (bei mittlerem Pegel).

⚠ WARNUNG! Die Ausgabe des pegelabhängigen Schaltkreises dieses Gehörschutzes könnte den externen Schallpegel überschreiten.

⚠ WARNUNG! Die Ausgabe des elektrischen Audiostromkreises dieses Gehörschutzes könnte den täglichen maximalen Schallpegel übersteigen.



Sicherheitshinweise für eingebaute Akkus

■ Öffnen Sie niemals das Produkt, Reparaturen dürfen nur durch fachkundiges Personal ausgeführt werden.

⚠ VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer.

■ Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.



■ Wenn Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!

■ Decken Sie das Produkt während des Betriebs oder des Ladevorgangs nicht ab. Andernfalls kann das Produkt überhitzt werden.

■ Dieses Produkt enthält einen Akku. Dieser kann bei falscher Anwendung zu Feuer, Explosion oder Auslaufen gefährlicher Stoffe führen.

● Vor der Inbetriebnahme

■ Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme die Vollständigkeit und Unversehrtheit des Verpackungsinhalts!

● Akku aufladen

- Vor der ersten Verwendung muss der Akku aufgeladen werden.
- Wenn die Batterie des Kapselgehörschutzes erschöpft ist, wird alle 15 Sekunden ein akustisches Signal ausgegeben und die LED-Anzeige [6] blinkt weiß und blau. Der Akku sollte dann so schnell wie möglich geladen werden.
- Stecken Sie den USB-Typ-C-Stecker [13] am Ladekabel in den USB-Typ-C-Ladeanschluss [10] am Kopfhörer. Schließen Sie den USB-Typ-A-Stecker [12] am Ladekabel am USB-Anschluss eines Computers oder USB-Netzteils (nicht im Lieferumfang enthalten) an.
 - ❗ **HINWEIS:** Die LED-Anzeige [6] leuchtet während des Ladevorgangs dauerhaft weiß. Sobald der Akku vollständig geladen ist, erlischt die LED-Anzeige [6].
- Trennen Sie bei Abschluss der Aufladung den USB-Typ-C-Stecker [13] vom Kapselgehörschutz.

● Schutzbetrieb Abschaltmodus

● Anleitung zum Aufsetzen

⚠ ACHTUNG! BÜRSTEN SIE ÜBERSCHÜSSIGES HAAR ZUR SEITE UND ENTFERNEN SIE JEDLICHEN OHRSCHMUCK SOWIE BRILLEN, DIE SICH AUF DIE AKUSTISCHE ABDÄMMUNG AUSWIRKEN KÖNNTEN, BEVOR SIE VERSUCHEN, DEN KAPSELGEHÖRSCHUTZ AUFZUSETZEN.

- Ziehen Sie den Kapselgehörschutz auseinander und setzen Sie ihn so auf die Ohren, dass die Lautsprecher mit den Ohrpolstern [9] die Ohren vollständig abdichten.
- Zur optimalen Lärmreduzierung sollten der Kapselgehörschutz eng um den Kopf anliegen.
- Schieben Sie den Kapselgehörschutz nach unten oder oben, um die Position zu finden, an der er Ihre Ohren vollständig bedeckt. Sachgemäß aufgesetzter und angepasster Kapselgehörschutz sollte nicht mit einer harten Kopfbedeckung oder einer Visiereinfassung in Berührung stehen.
- Prüfen Sie beim Tragen einer Brille die Dichtigkeit der Polster des Kapselgehörschutzes rings um Ihre Schläfen. Lässt sich aufgrund Ihrer Brille keine gute Dichtigkeit erzielen, kann auch kein guter Gehörschutz erzielt werden.
- Prüfen Sie den Sitz durch lautes Sprechen. Ihre Stimme sollte hohl klingen, als ob Sie in einem Fass sprechen. Die Geräusche um Sie herum sollten leiser sein, als sie vor dem Aufsetzen des Kapselgehörschutzes geklungen haben.

Der Gehörschutzträger sollte Folgendes sicherstellen:

- Der Kapselgehörschutz ist gemäß den Anweisungen des Herstellers aufgesetzt, angepasst und gepflegt.
- Der Kapselgehörschutz wird in geräuschbelasteten Umgebungen zu jeder Zeit getragen.

- Der Kapselgehörschutz wird regelmäßig auf Funktionstüchtigkeit untersucht.

● **Einschaltmodus mit Kapselgehörschutz mit Bluetooth®**

- Verbinden Sie den Kapselgehörschutz mit einem Kommunikationsgerät.
- Platzieren Sie den Kapselgehörschutz in der Nähe eines eingeschalteten Kommunikationsgerätes (z. B. Mobilgerät oder Computer).
- Mit einem neuen Bluetooth®-Gerät koppeln: Halten Sie die  Ein-/Austaste  zum Einschalten des Produktes circa 3 Sekunden gedrückt, bis die LED-Anzeige  blau blinkt und ein akustisches Signal ertönt. Dies zeigt an, dass sich der Kapselgehörschutz nun im Kopplungsmodus befindet, der 5 Minuten aktiv bleibt. Der Kapselgehörschutz wird getrennt, wenn er kein Bluetooth®-Gerät zur Herstellung einer Verbindung erkennt, und das akustische Signal ertönt.
- Verbinden Sie nun Ihr Kommunikationsgerät (Mobiltelefon oder Computer) per Bluetooth® mit dem Kapselgehörschutz. Bitte beachten Sie die Hinweise in den Anweisungen für Ihr Kommunikationsgerät. Wählen Sie den Eintrag „PKB 5 B2“ aus der Liste der von Ihrem Computer oder Mobilgerät erkannten Geräte.
- Sobald die Verbindung aufgebaut wurde, blinkt die LED-Anzeige  alle 5 Sekunden zweimal kurz blau.
- Bitte beachten Sie, dass Ihr Kommunikationsgerät zur Nutzung aller Optionen Bluetooth®-Standard 5.3 unterstützen muss.
- Wenn Sie mit eingeschaltetem Kapselgehörschutz in Reichweite des gekoppelten Gerätes kommen, wird automatisch eine Bluetooth®-Verbindung hergestellt.
- Möglicherweise müssen Sie die Verbindung am Kommunikationsgerät genehmigen.
- Bitte beachten Sie die Gebrauchsanweisungen des Kommunikationsgerätes zu diesem Thema!
- Wenn Sie die Reichweite Ihres Kommunikationsgerätes mit Ihrem Kapselgehörschutz verlassen, blinkt die LED-Anzeige  blau und weiß. Falls die Verbindung nicht innerhalb von 5 Minuten wiederhergestellt wird, schaltet sich der Bluetooth® -Kopplungsmodus aus.
- Der Kapselgehörschutz kann manuell ausgeschaltet werden, indem Sie die  Ein-/Austaste  3 Sekunden drücken, bis das akustische Signal ertönt und die LED-Anzeige  erlischt.

● **Kapselgehörschutz mit einem zweiten Bluetooth®-Gerät verbinden**

Der Kapselgehörschutz kann mit zwei Bluetooth®-Kommunikationsgeräten gleichzeitig verbunden werden. Falls der Kapselgehörschutz bereits mit einem Gerät verbunden ist, verbinden Sie ihn anhand der nachstehenden Schritte mit einem zweiten Gerät:

- Aktivieren Sie den Mehrpunktmodus, indem Sie die **Ⓜ**-Taste **[3]** circa 3 Sekunden gedrückt halten. Das akustische Signal ertönt. Das erste Kommunikationsgerät (Mobiltelefon oder Computer) wird dann getrennt.
- Stellen Sie nun per Bluetooth® des Kapselgehörschutzes eine Verbindung zum zweiten Kommunikationsgerät her. Bitte beachten Sie die Hinweise in den Anweisungen für Ihr Kommunikationsgerät. Wählen Sie den Eintrag „PKB 5 B2“ aus der Liste der von Ihrem Computer oder Mobilgerät erkannten Geräte. Das zweite Kommunikationsgerät wird anschließend verbunden.
- Drücken Sie kurz die **Ⓜ**-Taste **[3]** und das akustische Signal ertönt. Das erste Kommunikationsgerät wird anschließend erneut verbunden. Nun sind beide Kommunikationsgeräte gleichzeitig mit dem Kapselgehörschutz verbunden.

● Gekoppelte Geräte löschen

- Halten Sie im Kopplungsmodus (die LED-Anzeige **[4]** blinkt alle 5 Sekunden zweimal kurz blau) die **Ⓜ**-Taste **[3]** 3 Sekunden gedrückt, das akustische Signal ertönt.
- Das Kapselgehörschutz befindet sich nun im Kopplungsmodus. Die LED-Anzeige **[4]** blinkt blau und weiß.
- Halten Sie die **Ⓜ**-Taste **[3]** circa 3 Sekunden gedrückt und es werden zwei Signaltöne ausgegeben.
- Nun wird der Speicher im Kapselgehörschutz geleert. Nach Leerung des gekoppelten Speichers verbindet sich der Kapselgehörschutz nicht länger automatisch mit dem Gerät, das Sie zuvor genutzt haben, und Sie müssen das Gerät erneut manuell koppeln.

● Kapselgehörschutz tragen

Der Kapselgehörschutz kann an Ihre Kopfgröße angepasst werden und die Lautsprecher mit Ohrpolstern **[9]** werden zu diesem Zweck mit einer Schiene am Bügel gesichert. Passen Sie diese zur Gewährleistung von optimalem Komfort an.

Bitte beachten Sie die Kennzeichnungen „L“ (= links) und „R“ (= rechts) an der Innenseite des Bügels unmittelbar über den Lautsprechern mit Ohrpolstern **[9]**. Tragen Sie den Kapselgehörschutz so, dass sich die Regler rechts befinden.

● Gesprächsfunktion (pegelabhängige Dämpfung)

- Nach dem Einschalten schaltet der Kapselgehörschutz die Gesprächsfunktion automatisch ein, um Umgebungsgeräusche zu hören. Falls die Umgebungsgeräusche zu laut bzw. gefährlich laut sind, verstummt der Kapselgehörschutz zum Schutz der Nutzer, bis sie wieder leiser sind.
- Nach Beginn der Wiedergabe über Bluetooth® oder AUX-Eingang schaltet sich die Gesprächsfunktion automatisch ab.

- Die Gesprächsfunktion hat 5 Stufen zum Hören von Umgebungsgeräuschen. Bei jedem Einschalten ist das Produkt standardmäßig auf der mittleren Stufe eingestellt. Drücken Sie zum Erhöhen der Stufe die **+**-Taste [8] und zum Verringern die **—**-Taste [2].

● Funktionen der Taste des Kapselgehörschutzes bei der Musikwiedergabe

- Starten Sie eine Wiedergabeliste auf Ihrem Wiedergabegerät. Stellen Sie die Lautstärke Ihres Wiedergabegeräts zunächst auf das Minimum ein, setzen Sie dann den Kapselgehörschutz auf. Sie können die Lautstärke des Kapselgehörschutzes über die Regler anpassen. Musik wird über die Lautsprecher mit Ohrpolstern [9] wiedergegeben.
- Es gibt 5 Regler. Diese steuern die folgenden Funktionen:

Taste	Funktion
	- Einmaliges Drücken, um die Musik wiederzugeben / anzuhalten.
+	- Einmaliges Drücken, um je eine Lautstärkenstufe zu erhöhen. Bei Erreichen der maximalen Lautstärke ertönt ein Signalton. - Drücken und halten für ca. 2 Sekunden, um zum nächsten Titel zu wechseln.
—	- Einmaliges Drücken, um je eine Lautstärkenstufe zu verringern. - Ein Signalton ertönt, wenn die Mindestlautstärke erreicht ist. - Drücken und für ca. 2 Sekunden halten, um zum vorherigen Titel zu springen.
	- Drücken und halten Sie im verbundenen Modus (LED-Anzeige [4] blinkt zweimal alle 5 Sekunden blau) für ca. 3 Sekunden bis ein Signalton ertönt und wechseln Sie in den Pairing-Modus, um ein anderes Kommunikationsgerät für die Verbindung zuzulassen. - Drücken Sie im Pairing-Modus (LED-Anzeige [4] blinkt blau und weiß) kurz bis ein Signalton ertönt, um mit dem zuvor verbundenen Kommunikationsgerät zu verbinden.
	- Zum Ein-/Ausschalten des Produktes gedrückt halten.

● Funktionen der Taste des Kapselgehörschutzes bei Verwendung als Headset für Telefonanrufe

- Sie können den Kapselgehörschutz auch für Telefonanrufe verwenden, sofern Sie ihn mit einem Kommunikationsgerät verwenden, dass diese Funktion unterstützt. Falls Ihr Kommunikationsgerät den Bluetooth®-Standard 5.3 unterstützt, können Sie folgende Funktionen nutzen:

Funktion	Aktion
Anruf entgegennehmen / beenden	► - Taste [7] kurz drücken.
Anruf ablehnen	► - Taste [7] ca. 2 Sekunden drücken, bis zwei Signaltöne erklingen.
Wahlwiederholung	► - Taste [7] zweimal kurz hintereinander drücken.
Lautstärke erhöhen	Drücken Sie kurz die + - Taste [8] (ein Signalton erklingt, wenn die maximale Lautstärke erreicht ist).
Lautstärke verringern	Drücken Sie kurz die — - Taste [2] (ein Signalton erklingt, wenn die Mindestlautstärke erreicht ist).
Den aktuellen Anruf beenden und einen anklopfenden Anruf übernehmen*	Halten Sie kurz die ► - Taste [7] für ca. 2 Sekunden gedrückt und lassen Sie dann die ► - Taste [7] los.

*Diese Funktionen müssen von Ihrem Telefonnetzanbieter unterstützt werden.

- Die LED-Anzeige **[4]** blinkt zweimal pro Sekunde blau, wenn ein Anruf eingeht.
- Ruftön und Stimme des Anrufers werden über die Lautsprecher mit Ohrpolstern **[9]** ausgegeben.
- Die Musikwiedergabe wird beim Eingehen eines Anrufs automatisch unterbrochen.
- Das Mikrofon **[1]** nimmt Ihre Stimme auf.
- Die Musikwiedergabe wird fortgeführt, wenn der Anruf beendet wird.

(i) HINWEIS: Bei Verwendung des AUX-Kabels (nicht enthalten) steht die Headset-Funktion nicht zur Verfügung.

● **Kapselgehörschutz über das AUX-Kabel (nicht enthalten) anschließen**

- Stecken Sie das AUX-Kabel (3,5 mm) in den AUX-Eingang **11** und den anderen 3,5-mm-Klinkenstecker in die 3,5-mm-Klinkenanschlussbuchse Ihres Wiedergabegeräts.
- Halten Sie die  Ein-/Austaste **5** zum Einschalten des Produktes circa 3 Sekunden gedrückt, bis die LED-Anzeige **4** weiß leuchtet und ein akustisches Signal ertönt.
- Starten Sie eine Playlist auf Ihrem Wiedergabegerät. Sie können die Musiklautstärke nur auf dem Wiedergabegerät einstellen.
 - i HINWEIS:** Die Musikwiedergabe über ein AUX-Kabel hat Priorität vor der Musikwiedergabe über Bluetooth®. Die Musikwiedergabe von einer Bluetooth®-Quelle wird daher unterbrochen, sobald das AUX-Kabel in den AUX-Eingang **11** gesteckt wird.

● **Reinigung**

ACHTUNG! Möglicher Produktschaden!

- Schalten Sie das Produkt aus, entfernen Sie alle Stecker, bevor Sie es reinigen!
- Stellen Sie sicher, dass während der Reinigung keine Feuchtigkeit eindringt, um eine Beschädigung des Produkts und eine deswegen erforderliche Reparatur zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch und einem milden Spülmittel!

● **Lagerung bei Nichtbenutzung**

- Lagern Sie das Produkt in einer trockenen Umgebung, so dass es keinem Staub und keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Um einer Akkuschädigung bei längerer Lagerung vorzubeugen, muss der Akku regelmäßig geladen werden.
- Wir empfehlen, das Gerät auszuschalten, wenn es nicht benutzt wird.

● **Fehlerbehebung**

● = **Fehler**

⊙ = Mögliche Ursache

○ = Maßnahme

● = **Keine Funktion**

⊙ = Akku ist leer

○ = Akku aufladen, wie unter „Akku aufladen“ beschrieben

● **Keine Bluetooth®-Verbindung**

⊙ Betriebsfehler des Kapselgehörschutzes

○ Kapselgehörschutz aus- und wieder einschalten.

- Fehler am Kommunikationsgerät
- Verbindung zum Kapselgehörschutz trennen und wiederherstellen.
- Überprüfen, ob andere Geräte, welche mit dem Bluetooth®-Standard 5.3 arbeiten, mit Kommunikationsgeräten arbeiten können.
- Bluetooth®-Verbindung ist gestört
- Verringern Sie den Abstand der an der Bluetooth® -Verbindung beteiligten Geräte.
- AUX-Kabel vom Kapselgehörschutz entfernen.

● **Keine Tonübertragung**

- Lautstärke des Kapselgehörschutzes ist auf ein Minimum eingestellt.
- Durch Drücken der + -Taste [8] die Lautstärke erhöhen.
- Fehler bei der Bedienung des Kommunikationsgeräts
- Die Lautstärke am Abspielgerät erhöhen.
- Bluetooth®-Verbindung ist gestört.
- Verringern Sie den Abstand der an der Bluetooth®-Verbindung beteiligten Geräte.
- Trennen Sie die Bluetooth®-Verbindung und starten Sie sie erneut.

● **Nicht alle Funktionen sind verfügbar**

- Fehler beim Kommunikationsgerät
- Überprüfen Sie, ob Ihr Kommunikationsgerät alle Funktionen unterstützen kann.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien /Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Entnehmen Sie die Batterien / den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Die OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, erklärt hiermit, dass das Produkt BLUETOOTH®-KAPSELGEHÖRSCHUTZ HG11385 den Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU und der VERORDNUNG 2016/425, 2023/1542 entspricht.

Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse: www.owim.com

CE 1974

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 456073_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMAIL.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 456073_2407 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch